

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
(PAGO ADELANTADO)**CORUÑA: Un mes, una peseta. — PROVINCIAS: Trimes
tre cuatro pesetas. — PAISES COMPRENDIDOS EN LA UNIÓN
POSTAL: Trimestre nueve pesetas.REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLERES
Real, 26, y Galera, 21
TELEFONO 111

DIRECTOR-PROPIETARIO: D. JOSE LOMBARDEO

Es el periódico de mayor circulación en la Coruña

LA CORUÑA Domingo 17 de Enero de 1904—San Antonio Abad

RUSIA Y EL JAPÓN

EL EMPERADOR DE LA PAZ

Contra todas las presunciones, el conflicto parece haber entrado en vías de arreglo, y hasta en Inglaterra, verdaderamente interesada en que las dos potencias presuntas beligerantes cesasen de reñir sus poderosas escuadras, se considera conjurada cuando menos la inminencia del peligro.

Descartando de las reclamaciones que oficial y públicamente han formulado Rusia y el Japón, todos aquellos extremos que ambas naciones saben no les han de ser concedidos o reconocidos, puede afirmarse que el objetivo principal de la una es la consagración del poderamiento subrepticio de la Mandchuria, y asegurarse el libre tránsito por el estrecho coreano y con él la comunicación de Wladivostok y Port-Arthur; como lo es del Japón el que las potencias reconozcan su protectorado, por otro nombre conquista o dominio de la Corea.

Pues bien, según las noticias últimas, han llegado a un acuerdo los gabinetes de Tokio y Petersburgo. Rusia ofrece ceder la península coreana al Japón, si bien prohibiéndole fortificaciones y ocupaciones militares en la parte Norte, que linda con su Mandchuria, y exigiendo, para seguridad y aislamiento de ésta, la delimitación y establecimiento de una zona neutral de 50 kilómetros de anchura.

Queda solo a resolver la disparidad de criterio en lo tocante al libre tránsito por el estrecho.

La nación asiática nacida ayer, como quien dice, a la civilización, pretende hacer valer teorías desechadas por anticuadas, y ahora que nadio discute, que por todos es scatada la doctrina Grociana de la libertad de los mares, sin más excepciones que las impuestas por el derecho de pesca, para la defensa del litoral, y aún respecto a este extremo casi sin finalidad práctica alguna, y por el justísimo interés industrial de los capitales empleados en obras marítimas de universal beneficio, como hoy en Suez, y mañana en Panamá; el Japón, decimos, se empeña en cerrar dicho estrecho convirtiéndolo en un Gibraltar asiático.

Entendidos en lo esencial y más importante, no es de esperar que por ese detalle se rompan las negociaciones, pues si bien es de importancia, por lo mismo que todas las naciones tienen interés en que el paso quede libre, es de suponer que los Gabinetes de Londres y Washington principalmente no dejarán de influir sobre el de Tokio para conseguirlo.

No ha dejado de sorprender al mundo este cambio de decoración, pues no hace aun tres días, la prensa mejor informada daba por rotas las hostilidades.

Parece indudable que la mutación obedece a la resuelta actitud del Zar.

De estatura poco aventajada, de inexpressiva fisonomía, sus azules ojos, de dulce y soñador mirar, reflejan su alma enamorada de la tranquila y feliz existencia. Entronizado por su nacimiento en la cumbre del humano poderío, en sus manos la vida y haciendas de millones de seres, atormentado continuamente por los peligros y amenazas que le rodean y que le producen un neurosismo incurable, su aspiración constante, ya casi obsesión, es la paz universal.

No cabe duda de que la desgracia es maestra de la vida. Ese emperador envidiado por todos, al que se supone dechado de felicidad, vive en perpetua pesadilla, víctima del recuerdo de los atentados nihilistas, y sin considerarse seguro ni aún en el seno de su hogar, puerto de refugio para los espíritus atribulados y atormentados por las arideces y embates de la vida.

Y por natural fenómeno psicológico, la consideración de su propia desgracia ha hecho surgir en las reconditeces de su alma un deseo vivísimo, luminoso, puro, incontestable, de procurar el bienestar de sus semejantes; el convencimiento íntimo e indestructible de que el poder omnímodo que en sus manos puso el destino, le obliga, más que a nadie, a emplearlo en servicio de la humanidad. Sentimiento análogo al que arrastra al campo de batalla a la hermana de la caridad, abrasada su alma de puro amor al prójimo.

Los que ven el mundo al través de sus propios egoísmos y de viles pasiones, atribuyen la intervención personal del Zar en favor de un arreglo amistoso al interés que Rusia tiene en ganar tiempo, esperando el deshielo que desembarace el puerto de Wladivostok y permita la navegación en aquellos mares, y a dar lugar a la terminación de los aprestos militares.

Pero la suspicacia va demasiado lejos. La tendencia de Nicolás II contrasta a las guerras, no es de ahora. Las conferencias de La Haya débense a su generosa iniciativa, y si los recelos de unos y otros han impedido que funcionen permanentemente los tribunales de arbitraje para dirimir las contiendas internacionales, no es menos cierto que en el camino del arbitraje ha dado la civilización un gran paso.

Es, pues, más lógico, y también más justo, suponer que fué obediendo a nobles, altruistas, humanitarios y cristianos impulsos por lo que se opuso a la bélica actitud de su Consejo de ministros, cuando discutían el ultimátum del Japón, retirándose a la vez que esclamaba: «¡Soy el emperador de la paz!»

LOS OBREROS DE MAR

Marineros matriculados.—Un bando de la agencia de la compañía Trasatlántica en esta capital contrató ayer a doce marineros para navegar en los buques de aquella empresa.

El contrato se hizo ante el comandante de Marina.

Al salir los marinos contratados, se arremolinaron en los soporales de la Marina gran número de obreros marítimos, los cuales prorumpieron en insultos y denuestos contra aquellos.

El comandante de Marina dictó ayer un bando haciendo saber que todo individuo que se halle inscrito en el rol de navegación como marinero y tripulante de un buque mercante y abandone éste, comete el delito de desertión y los que tal hagan sufrirán una campaña de castigo en los buques de guerra, con arreglo a las disposiciones vigentes.

DE FERROL

Varias noticias

A causa de haber sufrido algunas averías en las calderas entró en este puerto el buque de guerra holandés *Valek*.

Procede de Amsterdam y se dirige a una de las colonias de Holanda, a disposición de aquel Gobierno.

Dicho buque está todavía sin la dotación oficial.

Los hombres que lo tripulan dicen que el viaje ha sido penosísimo, debido a los fuertes temporales.

En la reunión que esta tarde celebrará el ayuntamiento quedarán designados los concejales que han de desempeñar las tenencias de alcaldía.

Probablemente concurrirán igual número de monárquicos que de republicanos y en caso de que en las votaciones resulte empate, decidirá la suerte.

La mascarada *Juventud democrata* nombró presidenta en Ferrol a la linda señorita Isabel Galán.

EL CORRESPONSAL.

16 de Enero.

LIGA MARITIMA

La sesión de ayer

Reunióse ayer la Junta directiva de la Liga Marítima para ultimar el despacho de varios asuntos pendientes.

Asistieron los señores Marchesi, Baña, Movellán, Pereira, Alvarez, Márquez, Fariña, Rivera y Barreiro.

Se dió lectura a un oficio del ingeniero jefe de Obras públicas interesando la remisión de los datos pedidos a la liga, por el servicio central de señales marítimas, para el plan de trazamiento del litoral de la península.

Añade el oficio que la jefatura desea oír previamente a la Junta.

Esta acordó confiar la redacción del informe a la sección de navegación.

Acordóse pedir al ministro de Estado que gestione cerca del Gobierno francés que no se aumenten los derechos para importación de las sardinas en conserva.

Se acordó, por último, invitar a los asociados para que se suscriban al libro *Las industrias marítimas y su protección*, por D. Adolfo Navarrete.

A las siete de la tarde se dió por terminada la sesión.

NOTAS MUNICIPALES

Ayer se reunió la Comisión de estadística para la formación de la lista de vecinos que tienen derecho a formar parte de la Junta municipal de asociados.

La Comisión de paseos acordó en su reunión de ayer informar en sentido favorable la instancia presentada por D.ª Agueda García para instalar en la Plaza de María Pita una barraca con objeto de dar exhibiciones cinematográficas.

Solicitó autorización D. Nemesio Montoya para ejecutar varias obras en la muralla que cierra la huerta de la casa número 14 del lugar de San Roque.

Se envió al Gobierno de provincia, para su inserción en el *Boletín Oficial*, la cuenta de gastos e ingresos correspondiente al cuarto trimestre del año último.

Fueron multados por la Alcaldía, con dos pesetas, José Mosquera, José Quiroga, José Rodríguez Lafuente y Saturnino Yáñez Alvarez, por infringir las ordenanzas municipales.

Manuel Pallás solicitó una plaza de suplente de la cuadrilla municipal de limpieza.

El presidente de *La Liga de Amigos de la Coruña* solicitó del ayuntamiento una subvención para el sostenimiento de la banda popular de música.

Se concedieron diez días de licencia por enfermo al médico municipal D. Benigno Muñios.

OPOSICIONES A NOTARÍAS

Continuaron ayer los ejercicios de oposición a las notarías vacantes.

Hicieron el ejercicio los Sres. D. Lino Vázquez Coello, D. José Talo Sánchez y D. Justo Fernández Pereira.

Hoy continuarán los ejercicios, a pesar de ser día festivo.

Crónica judicial

EL JURADO DE MAÑANA

Mañana se celebrará en la Audiencia, ante el Tribunal del Jurado, la vista de una causa de la Coruña, que despierta gran interés entre los vecinos de Santa Lucía, en donde los protagonistas del suceso eran muy conocidos por haber vivido en aquel barrio.

El hecho es muy conocido de nuestros lectores.

Tomás Varela Romay, joven de 25 años, casado con Amalia Regueira, vivía separado de ella por diferencias de carácter.

Intentó la reconciliación sin conseguirla, y creyendo que su suegra Josefa Rodríguez Collazo era la culpable de ello, decidió vengarse.

Al efecto, la esperó el día 21 de Agosto último, a eso de las ocho de la mañana, en las escaleras de la Palloza, y cuando se dirigía a la fábrica de tabacos, en donde trabajaba como cigarrera, le disparó un tiro de revólver que le ocasionó la muerte.

Será, pues, el día de mañana un día de gran concurrencia en la Audiencia.

El público que asista a la vista, compuesto en su mayor parte de cigarreras, llenará totalmente la Sala.

UN ABOGADO DE POBRES.

NOTA DEL DIA

El dilema

Parece tender a modificarse la actitud política del presidente del Consejo de ministros, de manera esencial y digna de notarse.

Dijo gallarda y florante el Sr. Maura al suspender las sesiones de Cortes, que volvería a reanudarlas el día 25 para presentar sus proyectos y aceptar cuantas batallas quisieran sus enemigos presentarle. Desde entonces ha seguido afirmando firmemente el ilustre orador y oponiendo a la ruda campaña de prensa que contra él se ha desencadenado, la desdenosa afirmación de que también él haría circular desde el banco azul el único rotativo de que dispone su palabra.

Pero desde ahora parecen cambiar las cosas. El señor Maura dice, según se afirma, que le preocupa ver en sus amigos grandes deseos de que se aplaque la reunión de Cortes.

Y como ese era el tema de todos los adversarios del Gabinete, para contrariar el orgulloso propósito del jefe del Gobierno, y como no se tiene a Maura por hombre capaz de flaquear fácilmente en los suyos, las gentes se han echado a pensar y suponen que la indicación de que se aplaque la reapertura de Cortes ha debido venir de la plaza de Oriente.

Lo cual significaría un tremendo dilema para el ilustre político. Porque si las sesiones se aplazan, eso es la más pública derrota de su empeño, y si, a pesar de las altas manifestaciones de la Corona, el presidente insiste, Maura quedará en tal condición que su dimisión tendrá que ser un hecho, tras de tan manifiesto y honroso desacuerdo entre aconsejado y consejero, en materias tan interesantes.

Junta de Obras del puerto

LA SESIÓN DE AYER

Celebró ayer sesión la Junta de obras del puerto.

Tomaron posesión del cargo de vocales los representantes designados por el Ayuntamiento. Sres. Molina y Sastre.

Se aprobó el informe favorable del ingeniero para la elevación de la rasante y ensanche de la carretera de Linares Rivas, de conformidad con lo propuesto por el Ayuntamiento.

Se designó a los Sres. Martínez Pérez, Vila y Tejero para constituir la Comisión encargada de hacer entrega al Municipio de los terrenos ganados al mar en Puerto Piojo.

Acordóse dar un voto de gracias al Sr. Torres Taboada por las gestiones que hizo para conseguir el enlace de los terrenos anejos a la estación con los muelles de Linares Rivas.

Convino en continuar con más ahínco las gestiones entabladas para solucionar a la mayor brevedad el enlace del ferrocarril con la nueva zona del puerto.

A las ocho y media se levantó la sesión.

De Galicia

En la primavera próxima comenzarán las obras de la conducción de aguas potables a Lugo.

Créese que para el verano estará el proyecto en condiciones de prestar servicio al público.

El *Círculo mercantil*, de Santiago, ha nombrado socios honorarios a don Juan Barcia Caballero, don Antonio Eleicegui y don Lino Torre.

Cerca de Orense ha sido detenido Bernardino Rodríguez, a quien se sigue causa en el Juzgado de Lalin por asesinato.

El criminal es vecino de Garabás, en Carballino, y tiene 26 años.

El obrero que, según hemos dicho, murió desgraciadamente en Moimenta, Ribadavia, llamábase Antonio Justo Doval y era natural de Lama, en la provincia de Pontevedra.

Se ha prorrogado hasta el día 29 del corriente el plazo para admisión de solicitudes al beneficio de organista, vacante en la catedral de Santiago.

Ha sido nombrado secretario del *Círculo católico obrero* de Orense don Enrique Cantón Alvarado.

Según una estadística reciente de los alfabetos que existen en España, Galicia ofrece los siguientes desconsoladores datos: Lugo, el 54'31 por 100; Pontevedra, 54'44; Orense, el 55'78, y la Coruña, el 56'50.

Dicen de Allariz que en Rairiz de Abajo, promovieron una reyerta varios vecinos, agredidos con azadones y palos y resultando dos heridos.

La Diputación provincial de Orense hállase convocada para el día 20 del actual con objeto de proceder a la elección de presidente.

En Villagarcía proyectábase construir un grupo escolar, para lo cual se ha solicitado del Ayuntamiento la concesión de los terrenos necesarios.

Recógense firmas en Monforte para pedir al ministro de Hacienda, señor Osma, diputado a Cortes por aquel distrito, que apoye las gestiones que han de practicarse, para construir allí un cuartel con destino a un regimiento de caballería.

En Ribadavia murió una niña de corta edad, por consecuencia de las quemaduras que sufrió estando sentada en la cocina al pie del fuego, el cual le prendió en las ropas.

Ha sido encontrado gravemente herido cerca de Abadín (Lugo), el joven Antonio Paz Vidal que fué recogido por varios labradores. Ignórase quienes le han agredido.

Dice un periódico de Santiago que en el distrito de Conjo hubo días pasados una batalla a tiros, quedando los proyectiles incrustados en las paredes de las casas del vecindario.

Ha sido nombrado oficial de Hacienda de Pontevedra, D. Abelardo Rieta y Blanes, administrador del Timbre en León.

En Orense se ha iniciado una activa campaña contra las adulteraciones de los artículos de consumo, y muy singularmente de la leche.

Los concejales señores Rodríguez Cobelas y Carballo, reconocen minuciosamente todos los días la plaza de abastos, los puestos de venta, las tabajerías y otros establecimientos, para evitar fraudes y abusos.

El Colegio médico de Pontevedra acordó de clarar desierto el concurso abierto para premiar la Memoria que estudiase las causas de la apatía con que fué recibida en aquella provincia la colegiación.

En el mes próximo se celebrará en Santiago el concurso eclesiástico para proveer los curatos vacantes en este arzobispado.

Los que mueren:

En Ferrol, D. Francisco Sande Calvo y el niño Angel González López, hijo de D. Angel González Olla.

—En el Incio, D. Francisco Castro Balboa, maestro jubilado.

—En Lugo, D. Severino Núñez González.

NOTICIAS MILITARES

DESTINOS.

El oficial segundo de Administración militar D. Ramón Virallé Mosquera, ha sido destinado a la Capitanía general de Galicia.

INDEMNIZACIONES.

Concediendo la que le corresponde con arreglo a reglamento, al primer teniente del tercer regimiento de Artillería de montaña D. José Fernández Horco, por la asistencia al curso de tiro, durante el mes de Octubre último.

LICENCIAS.

Se le conceda la de un mes, para el Barco de Valdeorras, al segundo teniente alumno de la Academia de Artillería, D. Salvador Iglesias y Domínguez.

TRANSPORTES.

Desestimando la instancia promovida por el soldado que fué de la guerrilla de Banaguises (Oiba), Antonio Dorado Corvo, en la que solicitaba abono de pasaje de regreso a la Península.

CRUCES.

Se han concedido las pensiones mensuales de 750 pesetas, abonables fuera de filas, a los soldados Andrés Ponte Torres, de la Coruña; Jesús Requeijo Fernández, de Lugo, y Edelmiro Pileguera Alemparte, de Orense.

LA "LIGA DE AMIGOS"

Nuevos gremios

Han quedado constituidos, según nos dice en atento besalamano el presidente de la *Liga de Amigos*, los gremios siguientes:

Gremio de papelerías, imprentas y litografías.—Presidente, D. Manuel Roel; tesorero, D. Alfredo de la Fuente; contador, D. Eugenio Carré, y secretario, D. Eduardo Villard-francos.

Gremio de zapaterías.—Presidente, D. Angel Senra; tesorero, D. Enrique G. las Horas; contador, D. Francisco García, y secretario, don Francisco Cima.

Gremio de paraguiterías y sombrererías.—Presidente, D. Maximino García; tesorero, D. Constantino Varela; contador, D. Manuel Naya, y secretario, D. Enrique Miranda.

Gremio de bazares, bisutería, loza y cristal, perfumerías y efectos navales.—Presidente, D. Santiago Torrado; tesorero, D. Luciano Pottecher; contador, D. José Romay, y secretario, D. Ignacio Romay.

CRONICULLA

LA PÍCARA LENGUA

No hay cosa más universal que el lenguaje de la mirada, eterno *volapuk* de los enamorados y supremo medio de expresión de los artistas dramáticos. El apretón de manos sigue en categoría al lenguaje de los ojos, pero le lleva la desventaja de que tan solo sirve para entenderse dos personas.

En estos días tenemos una demostración palpable de lo que pueden un par de ojos bien manejados. La expresión extraordinaria de los hermosos ojos de la Vitaliani, es el diccionario que la mayor parte del público consulta para suplir su falta de conocimiento de la lengua del Dante y de Manzoni.

Hay buen número de espectadores que van al teatro llenos de ilusión, buena fé y buen oído y salen renegando del autor, de los actores y de los que no tuvieron la precaución de enseñarles un poquito de italiano en lugar del latín que amarga dos años de la niñez de los jóvenes escolares.

Mientras las palabras son como en español con la terminación en *ini*, la cosa marcha como las propias rosas, pero en cuanto hay una palabra que se atasca, estamos perdidos, porque se quiebra el hilo y es muy difícil volverlo a coger.

Hay sobre todo un *loro*, que pronuncian los italianos con mucha frecuencia, que es la desesparación de los espectadores de buena fé. ¿Qué *loro* será ese que invariablemente sale en todas las comedias?

Y resulta que no es ni el del portugués ni el de las monjas de Santa Clara, sino un pronombre posesivo que no tiene alas ni pico retorcido.

Hay espectadores muy amables que tienen la atención de ir traduciendo al oído del vecino las frases de difícil comprensión.

—*Va via*, dice la actriz airada señalándole la puerta a la amiga desleal que quiere arrebatarle el carifio de su esposo.

Y el amable intérprete, sonriéndose como quien está en el secreto, dice muy galantemente:

—La echa fuera de casa. Pero el que no tiene la suerte de sentarse cerca de un inteligente en lenguas, pasa la pena negra y no puede apreciar todas las bellezas del espectáculo, porque se le antoja que el galán está insultando de mala manera a la dama cuando le llama *querida prima*.

De manera que, para otra vez, será conveniente recibir unas cuantas lecciones por el sistema Berlitz cuando se anuncien compañías italianas.

COMISIÓN PROVINCIAL

Una alcaldada

En la sesión celebrada en la mañana de ayer por los diputados de la Comisión permanente no ha ocurrido nada digno de la publicidad, pero en la de anteanoche ha pasado algo que merece ser anotado.

Los señores de la conjunción maurista-monterista necesitaban informar a su gusto al gobernador en el expediente de incapacidad del alcalde de Oza, Sr. Lousa; mas, para lograrlo, érales indispensable contar con mayoría.

El Sr. Arias Armesto que oficia de vicepresidente y que padece visibles intermitencias en sus convicciones políticas, dió cuenta del expediente de Lousa y para asegurar mayoría al informe apretado por los de la conjunción, obligó a retirarse del salón de sesiones al diputado Sr. Pérez Neu que representa en la comisión el distrito de Noya-Muros.

El pretexto para tan arbitraria orden, acatada con infantil mansedumbre por el inexperto diputad a quien se despojó de su derecho, ha sido que, hallándose en la Coruña el Sr. Fernández López, no podía sustituirle en la sesión el Sr. Pérez Neu.

Aunque el compañerismo, la corrección, y hasta la legalidad han padecido bastante con el inusitado proceder del Sr. Arias Armesto, es lo cierto que el propósito de expulsión quedó consumado y que, libres los circunstancias de la presencia del señor Pérez Neu, pudieron adoptar el acuerdo que interesaba al Sr. Moral.

Falta saber ahora si el gobernador de la provincia considera válida una resolución por tales procedimientos obtenida.

Decididamente la Comisión provincial de la presente temporada está en camino de hacerse célebre.

Gacetilla teatral

FEDORA

Por encima de todo mequino análisis minucioso de situaciones y caracteres, el drama de Sardou anoche puesto en escena, es hermoso y emocionante como pocos. Siempre serán sus escenas de las que interesan y apasionan al auditorio y tienen el arte de llegarle al más hondo repliegue del corazón, convirtiéndole profunda e intensamente. Y es que quizá en otra obra alguna logró el maestro del efecto escénico y el recurso dramático alcanzar tan admirable dominio de la realidad, tan perfecto eslabonamiento de las situaciones, gracias al lógico desenvolvimiento de sucesos y caracteres, como en ese hermosísimo drama desarrollado entre esclavos apasionados y orientales vehementes, y cuyos hechos principales ocurren con arreglo a los antecedentes que el público deduce de las conversaciones de los personajes secundarios.

No es, pues, extraño que *Fedora* sea una de las obras que más gustan del teatro contemporáneo. Pero la *Fedora* de anoche fué una maravilla.

Cuanto el público ha oído, visto y leído de la labor artística de la Sra. Vitaliani y el Sr. Duse en las noches precedentes, téngase por dicho hoy con creces hablando de anoche. No es posible mayor arte, mayor ternura, mayor pasión, mayor grandeza, desesperación, ansiedad y dolor más grandes e intensos que los que anoche expresó la Sra. Vitaliani en el desarrollo del hermoso y artístico tipo de la vengativa y vehemente princesa. Su voz maravillosa tuvo todas las inflexiones posibles; su cuerpo la flexibilidad más admirable, su fisonomía la más completa transparencia y movilidad para todas las emociones.

También el Sr. Duse hizo con extraordinario arte, como un gran actor que es, su difícilísimo y hermoso papel de Boris Ipanoff. Puso en él cuanto pasión y energía requiriera el caso, y las puso, sobre todo, con esa severa sobriedad que es en él el cualid-d característico y excelente. Ambos fueron extraordinariamente aplaudidos, con un fuego y un entusiasmo pocas veces aquí usado.

Los demás actores muy bien, en sus categorías respectivas. La obra muy real y completamente presentada, con una gran naturalidad y la escena muy bien servida. El decorado, tal cual: todo lo bien que es posible, dados los elementos que aquí hay.

El teatro brillantísimo, y acatarradísimo, porque más que un público aquello parece un concurso de catarros. Debían dar con la entrada una caja de pastillas Gerardul. Eso y el rumor y cuchicheo femeninos cada vez que entra una actriz bien vestida en el escenario, son cosas inevitables.

Esta noche *Adriana Lecocour*.

EL PUERTO

Ayer entraron en este puerto los vapores *Paco*, procedente de Ortigueira, con sardina y *Oruba*, de Valparaíso y Lisboa, con carga general.

Fueron despachados los vapores *Oruba*, para Valparaíso y Liverpool; *Paco*, para San Ciprián, y el pilotab *Maria Dolores*, para Camariñas, con carga general.

El vapor *Paco*, que ayer entró en este puerto, descargó una partida de sardina en tabales, para don Mellón González.

Será exportada en su mayor parte para las plazas de Italia.

Aquí tomó cargamento general para San Ciprián.

A las tres de la tarde de ayer fondó en este puerto el vapor correo inglés *Oruba*.

Procede de Valparaíso y Lisboa. Invierte en la travesía desde el primero de dichos puertos treinta días, sin que ocurriese novedad alguna durante el viaje.

Condujo para este puerto los pasajeros siguientes: Señores don Eugenio Lagars, Consuelo Vidal, Manuel Vilanova, Eduardo Fernández, José Cansela, Juan Andrada, y Emilio Barrera.

Lleva de tránsito para Liverpool 71 pasajeros.

A las cinco de la tarde salió para dicho punto.

X.

SINIESTROS MARITIMOS

EL «KENMORE»

Nuevos detalles. — Naufragos a la Coruña. — Restos del buque.

Poco nuevo podemos adelantar hoy a nuestros lectores, respecto a la catástrofe del vapor inglés *Kenmore*, embarrancado en la playa de Traba.

Señalamos únicamente por una comunicación del jefe del puesto de la guardia civil de Puentevego, recibida anoche en el Gobierno de provincia, que el salvamento de los 24 tripulantes supervivientes, se verificó en los botes salvavidas del barco, aprovechando una calma del mar y echando en el agua algún aceite del que tenían a bordo, para atenuar los efectos del oleaje.

Dice también el cabo de la benemérita que el mar arrojó a la playa cinco cadáveres que fueron sepultados en el cementerio de Traba.

El barco sigue hundido poco a poco y las olas se encargan de barrer la obra muerta y cuanto hallan a su paso y de echar a tierra los efectos que arrastra.

De Viñanzo han salido ayer tarde para la Coruña en un *ripert* de Cabrera, y esta madrugada debieron hacer su entrada en la población.

Son 30 los que vienen en el carruaje, porque los acompañan cuatro de los naufragos de la draga *Rosario* que no pudieron llegar a Carballo por falta de caballerías.

Mientras estuvieron en Viñanzo los 24 tripulantes del *Kenmore*, tuvieron que dormir en un pajar por no haber posada para ellos.

Cómo está el barco

El jefe de carabineros que está en el lugar del siniestro al frente de la fuerza, participa al comandante de esta capital que el buque se sumerge lentamente.

Añade que si continúa el mal tiempo se hundirá por completo en el banco de arena en que se halla embarrancado, pues está abierto por la mitad desde la tarde del día 14.

En uno de los costados presenta el casco una hendidura de un metro de largo.

El mar arroja a la playa algunas astillas.

Acechando la presa

Desde los puntos más apartados de la costa acuden al lugar del suceso muchos labradores, armados de largos palos con ganchos de hierro que invaden por completo la orilla para apoderarse de cuanto el mar arroja procedente del buque.

Para evitar estas rapacidades, la fuerza de carabineros está distribuida convenientemente vigilando y guardando los restos del naufragio.

LA DRAGA «ROSARIO»

Llegada de los naufragos. — Cómo ocurrió el siniestro.

Ayer a las once de la noche llegaron a esta población once de los naufragos de la draga holandesa *Rosario*, embarrancada en Santa Marina.

Vino con ellos el representante del cónsul de Holanda D. Manuel Rodríguez.

Los cuatro restantes fueron que quedaron en Viñanzo por no haber suficientes caballerías para todos, que los condujese hasta Carballo.

El relato que hacen los tripulantes del naufragio, de las peripecias que han pasado para salvarse y de las que les ocurrieron hasta llegar a esta población es curioso.

Relato de un testigo

Navegaban a las ocho y cuarto de la noche del 11 envueltos entre la niebla y sin darse cuenta del peligroso punto en que se encontraban.

El temporal era terrible y el buque sufría los embales de las olas que barrían la cubierta.

De pronto sintieron que el casco tropezaba en un escollo, que erugían sus costillas y que quedaba parado.

La tripulación, repuesta de la confusión del primer momento, comenzó a demandar auxilio con la sirena.

Decidieron mantenerse en cubierta y no abandonar la draga hasta ver si se podía salvar.

En tanto el mar continuaba batiéndola contra las rocas, haciendo muy difícil su situación.

Así pasaron hasta las once de la noche en que un fuerte golpe de mar estropeó la dinamo de la luz eléctrica que tenía el buque, dejando todos los departamentos completamente a oscuras.

La situación era cada vez más desesperada, pero la gente continuaba firme en no abandonar el barco.

Momentos de apuro

A las doce otro golpe de mar partió la draga en dos pedazos.

La parte de proa comenzó entonces a sumergirse y la gente no tuvo más remedio que pensar en salvarse.

A todo esto, en tierra se habían ido reuniendo algunos vecinos que con haces de paja encendidos daban a aquel lugar un aspecto siniestro.

Ninguno trataba, sin embargo, de salvar a la gente, de arrojarles un cabo, de hacer nada, en fin para sacarlos de tan apurada situación.

El temporal seguía en aumento, rugiendo furiosamente, y las olas amenazando tragárselo todo.

Con no poco trabajo y valiéndose de algunos cabos que llevaban a bordo, pudieron trasladarse los 15 hombres a una peña que está a diez metros del barco.

Allí continuaron durante un buen rato, pero como la mar estaba creciendo y se exponían a perecer ahogados, trataron de trasladarse a otra peña más grande y más alta que vieron a gran distancia y que no sabían cual era.

En aquel punto pusieron todas sus miradas y sus esperanzas y allí lanzaron sus cabos que desde tierra sujetaron los que presenciaban tan triste espectáculo.

Asidos a la cuerda, haciendo verdaderos ejercicios gimnásticos fueron trasladándose los marineros con el agua casi hasta el cuello.

El capitán, que es un hombre muy grueso, pasó grandes apuros para llegar a tierra.

La distancia era tan grande que antes de terminar de recorrer el camino sufrió un desvanecimiento, teniendo que conducirlo con gran trabajo el oficial que lo seguía de cerca.

Los dos horas tardaron en llegar a tierra, entendiéndose allí de que estaban en la punta del Cabo Veo.

Otra vez en peligro

Desnudos y descalzos caminaron una hora sin saber a donde.

A las tres de la mañana llegaron a la Punta Santamarina.

No hallaron en este lugar más que una casita de cerdos, y cansados y rendidos por la fatiga y el esfuerzo hecho acordaron hacer fuego para secarse y sentarse un rato a descansar.

A las seis de la mañana del siguiente día volvió el capitán al Cabo Veo para ver cómo se hallaba el barco, observando que estaba dividido en dos pedazos y casi totalmente sumergido.

En vista de esto marcharon a pie hasta un lugar próximo, donde se quedaron, siguiendo el capitán hasta Camariñas donde vió cuenta al alcalde de la situación de su gente.

El alcalde envió comida a los tripulantes y el capitán se quedó en aquella villa hasta el miércoles por la mañana.

Salió luego en busca de su gente y en el camino se encontró con ella que caminaba hacia Camariñas.

Allí el capitán del puerto les suministró ropa y comida.

El jueves volvió el capitán de la draga a ver cómo estaba, encontrando los dos pedazos totalmente separados, y cuando regresó a aquel puerto se halló ya con el representante del cónsul de Holanda D. Manuel Rodríguez que los socorrió y atendió espléndidamente.

Puestos de acuerdo capitán y representante y en vista de la imposibilidad de tomar un coche, decidieron, para acortar camino, atravesar por mar desde Camariñas a Puente del Puerto.

Embarcáronse en un bote de vela y otra vez estuvieron a punto de naufragar por efecto del mal tiempo y del pésimo estado de la mar.

Una falsa racha de viento les rompió el palo de la vela y en nada estuvo que la lancha no haya volcado.

El susto que pasaron fué morrocotudo.

A fuerza de remo y arreglando la vela de la mejor manera que se pudo, lograron arribar a Puente del Puerto a las tres de la tarde.

De allí siguieron a Viñanzo, donde por causa de la torrencial lluvia que caía tuvieron que pasar todo el día.

A la Coruña

A las diez de la mañana del día siguiente salieron once de los tripulantes para Carballo a caballo, quedándose cuatro en aquel punto, por no haber más caballerías.

En Viñanzo encontraron a D. Eduardo Guyatt que llegaba con los naufragos del *Kenmore*, y que se encargó de trasladar a algunos a esta capital.

En un coche alquilado en Carballo se trasladaron los once hombres y D. Manuel Rodríguez a esta capital, llegando aquí, como queda dicho, a las once de la noche de ayer, dirigiéndose al consulado holandés, donde contaron todo lo que va relatado.

El capitán de la draga telegrafió acto continuo a la casa armadora, dándole cuenta de que el buque estaba roto en dos pedazos y totalmente perdido, y que los naufragos se hallaban en esta población.

Llegada de un inspector

Ayer llegó también a la Coruña el inspector de dicha casa Mr. Darthou, que se hospedó en el Hotel de Europa.

Esperábase también a un inspector del Lloyd inglés.

Ambos inspectores irán al lugar del siniestro para ver si es factible el salvamento de la draga.

La goleta «Francisca Rosa»

Continúa en Corcubión la goleta *Francisca Rosa*.

Trabájase activamente en repararle las averías.

Ayer se envió a aquel puerto una máquina de buzos para los trabajos que se están haciendo.

Créese que en breve quedará en disposición de emprender viaje a la Coruña.

TEATRO

Beneficio del Sr. Duse

Se celebrará mañana en función extraordinaria con un ingenioso *vaudeville* titulado *Las carambolas del amor* en que el beneficiado hará un gracioso papel de característico y la señora Vitaliani en obsequio de aquél, se encargará de un personaje de categoría inferior a la suya.

Haremos un ligero extracto de esta divertida comedia de enredo.

Un marido celoso (Enrique) se dedica a escribir cartas de amor a su mujer, (Julietta) para probar su fidelidad firmadas con nombre supuesto y escritas por un amigo (Giacomo). El seducido postal termina con una cita para un hotelito subarrendado al efecto.

Julietta confía el secreto a su amiga Marta, la cual conoce en las cartas la letra de su esposo Giacomo.

Ambas mujeres convienen en sufrir la broma y en acudir a la cita para vengarse del atrevido.

El amanuense Giacomo, enamora a su vez, pero de verdad, a Angela esposa de Pastourel, el cual es también amigo de Enrique.

Giacomo lleva muy adelantada su empresa y como ha dado una cita a Angela, pide a Enrique la llave del hotelito para celebrarla allí.

Esto y la circunstancia de que Enrique recibió respuesta de su mujer aceptando la cita pedida, por lo cual, alarmado, convocó también para el hotelito a su amigo Pastourel, prepara el nudo de la comedia.

El cual nudo que se desenvuelve en el acto segundo, consiste en que los tres matrimonios se reúnen a una misma hora en el hotelito en cuestión y arman un embrollo de mil diablos con el arrendatario Mr. Langlumier, a quien vuelven loco con los incensantes *quid pro quo* que las diversas circunstancias de cada personaje plantean.

El pobre Mr. Langlumier pasa ante todos los maridos por conquistador de las respectivas mujeres.

Embarullados unos contra otros los maridos celosos, las mujeres también celosas y todos desconfiados, al fin se van aclarando y explicando los móviles de la conducta de todos.

Queda en pie el pecaminoso móvil que guió a Angela, mujer de Pastourel, para acudir a una cita de su amante Giacomo, esposo de Marta.

Peró este problema entre dos matrimonios, que está a punto, en el tercer acto, de producir un divorcio, se resuelve, al fin, por la nativa credulidad de Pastourel, aunque con el propósito de la enmienda por parte de su mujer Angela, con lo cual torna la paz a todos los espíritus y acaba la obra en medio de la hilaridad del público.

Se prepara, pues, para el lunes una noche de risa.

TRIBUNALES

Sumarios ingresados en la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia el día 16 de Enero.

—*Puentedume*: contra José Feal López, por hurto. —*Santiago*: contra José Sánchez Castro, por disparo de arma de fuego. —*Idem*: sobre la muerte de Felisa Ortega Gándara. —*Idem*: sobre lesiones a Bonifacio Taboada. —*Noya*: sobre lesiones a Manuel Vázquez González. —*Ordenes*: contra Esteban Parapita Dubra, por lesiones. —*Ortigueira*: sobre maltrato a José Bustabad. —*Idem*: sobre hurto a Manuela Puentes Romero.

Señalamientos para el día 18 de Enero.

—*SALA DE LO CIVIL*. —*Tay*: La sociedad mercantil «Manuel Domínguez y compañía» con la junta administrativa del coto de Camposancos, sobre interdicción de recobrar.

AUDIENCIA PROVINCIAL. —*Sección primera*. —*Coruña*: contra Tomás Varela Romay, por homicidio.

La vista de esta causa se celebrará ante el tribunal del Jurado.

Sección segunda. —*Ferrol*: contra José Otero Santalla, por lesiones. —*Noya*: contra Domingo Muñiz Castro, por lesiones.

En alarde extraordinario ha sido señalado el día 20 de Abril próximo para celebrar en esta ciudad, ante el Tribunal del jurado, la vista de la causa del Juzgado de la Coruña contra José Lista López, por homicidio de Francisco Bermúdez Naya.

Se dictó sentencia en la causa del Juzgado de Ferrol contra Salvador José María Pazos Barreiro por lesiones, condenando al procesado a la pena de dos meses y un día de arresto mayor, accesorias y costas.

Ha sido condenado Manuel Belmonte Alvarez a la pena de 250 pesetas de multa y a la indemnización de 140 pesetas, por virtud de causa que se le instruyó en el juzgado de la Coruña por hurto de un buey.

Fueron absueltos José Folgar y Manuel Castro Durán de la causa que se les formó en el juzgado de Negreira por lesiones.

Manuel Calvete Viqueira y José Caridad García, procesados en causa del juzgado de esta ciudad, por lesiones, han sido absueltos libremente con declaración de las costas de oficio.

También fué absuelto Bernardo Bargo Gómez de la causa que se le formó en el Juzgado de esta capital por atentado a un vigilante de la cárcel.

En la semana próxima prestará servicio de guardia en el Juzgado de instrucción de esta ciudad el actuario don Florencio Urioste.

La banda de Isabel la Católica

Hemos recibido la grata visita del señor D. Ricardo Quiroga Marcos, músico mayor que viene a encargarse de la banda del regimiento de Isabel la Católica.

El Sr. Quiroga es un paisano nuestro, está comenzando su carrera artística, y según nos manifestó, viene con ánimos de trabajar y de poner a la banda a la altura que, por tradición, corresponde a las bandas militares de la guarnición de la Coruña.

Desearnos que los buenos deseos del maestro Quiroga se conviertan pronto en realidades, y no escatimaremos nuestro aplauso que estamos ansiosamente tributando a la banda de Isabel la Católica.

DE MARINA

Personal. —Solicitó la excedencia voluntaria con medio sueldo el tercer maquinista D. Ramón Marcos.

— Ha sido destinado como agregado a la Comandancia de Marina de Santander el alférez de navío don Juan Villegas.

— Fué propuesto para embarcar en el aviso *Urania* el contador de fragata D. Juan Donato.

— Del Ferrol han sido pasaportados para Cádiz el general de la Infantería de Marina D. Eduardo Calvo y el comandante de dicha arma D. Federico Baleato.

— Quedó excedente el vigía de semáforos D. Eduardo López Arenosa.

— Se concedió la cruz de primera clase del Mérito Naval blanca al guarda almacén D. Pedro Oliveros.

— Idem la gran cruz del Mérito Naval blanca al ordenador D. Maximino Alguero.

— Ha sido nombrado comandante de la corbeta *Villa de Bilbao* el teniente de navío D. Ignacio Martínez.

— Ha sido propuesto para el retiro, por edad, el comandante de Infantería de Marina D. Antonio Fernández.

— Cesó en la situación de excedencia el segundo maquinista D. Eduardo Montero.

— De Ferrol fué pasaportado para Vigo el contador de fragata D. Juan Donato.

— Solicitó abono de diferencias de sueldo el tercer maquinista D. José María Basobro.

— Desembarcó del *Tronca* y fué destinado a Ferrol el contador de navío D. Ricardo Carro.

— Embarcó en el *Pelayo* el médico segundo don Jesús López Suevos y el maquinista mayor de segunda clase D. Juan Carrero.

— De Cartagena fueron pasaportados para Ferrol, con destino al *Pelayo*, los segundos condestables graduados de alféreces de fragata D. Cecilio Gómez, don Adolfo de los Ríos y D. Antonio Reverte.

— *Buzos*. —Ayer quedó en toreros situación el acorazado *Pelayo*.

Marina mercante. —El segundo piloto D. Juan Rey solicitó se le cangease su nombramiento por el de capitán de primera clase de la marina mercante.

— Fué habilitado para navegar el capitán de la marina mercante D. Guillermo Suerdá, de Gijón, interin no recibe el duplicado del nombramiento de su clase que perdió en el naufragio del vapor *Ballesteros*.

Reales órdenes. —En el departamento de Ferrol se recibieron las siguientes Reales órdenes:

Concediendo la excedencia para Madrid al tercer condestable Virgilio Riquelme.

Desestimando instancia del teniente de navío D. Miguel Rodríguez, que solicitaba el ascenso al empleo inmediato.

Idem del condestable mayor de segunda D. José López Reina que pedía la excedencia voluntaria.

Crónica local

Victima de rápida enfermedad falleció ayer el inteligente y laborioso funcionario de la administración de contribuciones D. Carlos Argüelles y Piedra.

Las dotas de caballerosidad que adornaban al finado le habían grangeado el aprecio de todos sus convecinos que sienten profundamente su muerte inesperada.

En las oficinas de Hacienda, donde el señor Argüelles dejó un vacío difícil de llenar, la noticia causa general sentimiento y el entusiasmo promete ser una expresiva manifestación de duelo.

Descanse en paz el finado y reciba su familia la expresión de nuestro sincero pésame.

Ha sido denunciado al gobernador civil por la benemérita, el mayoral del coche *La competencia*, Jesús Torres, por haber sido hallado aquel carruaje el día 15 del corriente, a las

cinco y media de la mañana, en la carretera general de la Coruña a Santiago, con el farol apagado y sin llevar al conductor en su puesto.

En el centro de estudios sociales *Germana*, se celebrará hoy una velada teatral a beneficio de la sección de declamación de dicho centro.

Se pondrá en escena el juguete de D. José Solís, *Un minuto más tarde*; el drama social de D. Pedro Gori, *Primero de Mayo*, y el gracioso juguete de V. Vital Aza, *Las Colombaries*.

Para el día 16 de Febrero se señaló la subasta para el suministro de ronas a los establecimientos provinciales de Beneficencia de Santiago.

Ha sido destinado a mandar la comandancia de Carabineros de Murcia, el teniente coronel del cuerpo D. Víctor García del Moral y Peña.

Por la Junta local de primera enseñanza del partido de Arzúa, ha sido declarada mixta la escuela incompleta de Rendal.

El día 15 de Febrero se celebrará ante la comisión provincial la subasta para el suministro de carne de ternera para los establecimientos provinciales de Beneficencia de Santiago, durante el corriente año, por el tipo de 136 pesetas el kilogramo.

El mismo día se celebrará la subasta para el suministro de huevos al Hospital de San Lázaro de aquella ciudad por el tipo de 132 pesetas la docena.

Hemos recibido el número 26 de la notable revista *Prácticas Modernas*, que contiene el siguiente sumario:

La agricultura en el mes de Enero, *Zeas Nancé*. —Recetas útiles. —Correspondencia. —Ofertas y demandas. —Anuncios.

Dificultades de la regeneración del ganado vacuno en Galicia, *Un labrador a la moderna*. —Producción de huevos en el Norte de España, *G. Bankiva*. —Cultivo y valor forrajero de la avena elevada, *Agro*. —La cría de cerdos en Hungría (dos grabados), *B. C.* —Las heladas de primavera y la vid, *Amador Montenegro Saavedra*. —El caballo inglés de carreras (grabado), *B. C.* —El mal rojo del cerdo (grabado), *Tr. Gradaille*. —Consultas gratuitas. —Información. —Sumarios de sumarios. —Notas culinarias, *Picadillo*.

En conducción ordinaria salió ayer para Villalba, a disposición del juez de aquel partido, el preso José Dávila Naya.

El gobernador remitió a informe de la guardia civil las instancias que presentaron Ramón Sande, de Culleredo, y José Baldomir y María Capela, de Oza, solicitando autorización para dar bailes públicos los días festivos.

Fuó desestimado el recurso de alzada interpuesto por el médico de Loussame D. José Martel, contra el acuerdo de aquel ayuntamiento que nombró médico municipal a D. Ramón Marín.

Se envió al ministro de la Gobernación, el recurso de alzada interpuesto por D. Antonio Grela, contra el acuerdo de la Comisión provincial declarando válidas las elecciones municipales de Ordenes.

El gobernador civil comunicó al director de Caminos vecinales, el acuerdo de la diputación provincial pidiéndole presupuesto de rampas en la carretera de Meiras.

Ayer se volvió a repesar el pan destinado al consumo público.

Se decomisaron 6 kilogramos y 500 gramos por hallarse faltos de peso.

Por la misma causa se recogieron 2 kilogramos y 125 gramos de carne fresca.

En el tren correo de ayer salió para Vigo y Barcelona el acudalado propietario D. Manuel San Román y Ceballos.

A las señoras

Como de costumbre, durante el presente mes se liquidan en la Corsetería Imperial, las existencias de corsés hechos, modelos del finado año. Gran Corsetería *La Imperial*, 13 Real 12

El director técnico y representante ortopédico del Gabinete Mecanográfico de Madrid, Preciados 34 y 36, estará en la Coruña y recibirá solamente los días 18 y 19 de Enero en el Hotel Francia, en Ferrol los días 20 y 21 en el Hotel Suizo, en Bstanzos los días 22 y 23 en la Fonda de Laureano Andrade, de 11 a 6, a todos los que deseen adquirir los modernos aparatos especiales articulados para tratamiento y curación de Hernias (quabaduras) y deformidades óseas. —Véase cuarta plana.

Pectoral de Anacahuíta. Ancora de salvación para los que padecen del pecho. Cura la tisis en sus primeros periodos.

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio especial)

Política

Los morristas

MADRID 16 (22:30 h.)

Muchos liberales, amigos del Sr. Moret, propondrán a éste que se reúnan los diputados y senadores de dicha agrupación el día 24, con objeto de acordar la conducta

FOLLETON DE «EL NOROESTE» (46)

León Tolstoy

Ana Karenine

puede resultar divertida. Lo intentaré sin embargo, pero habéis de dar el tema. Ahí está el quid. Cuando se tiene el tema, nada más fácil que bordar por encima. A menudo he pensado que los célebres habladores del siglo pasado se encontrarían hoy bastante apurados. En nuestros días *l'esprit* se ha vuelto fastidioso.

—No es usted el primero en afirmarlo, —interrompió riendo la embajadora.

La conversación comenzó a muy lánguida para que pudiese durar mucho tiempo en aquel tono y para reavivarla fué preciso recurrir al único medio infalible, la maledicencia.

—¿No les parece a ustedes que Tushkevitch tiene algo de Luis XV? —dijo un judicando con los ojos a un hermoso joven rubio que estaba cerca de la mesa.

—¡Oh, sí! Es del mismo estilo que el salón y por eso se le encuentra siempre aquí.

Este tema se sostuvo un poco porque no consistía más que en alusiones; era imposible tratarlo abiertamente teniendo en cuenta las relaciones que unían a Tushkevitch con el ama de la casa.

En torno a la mesa la conversación volvió alternativamente sobre los tres temas inevitables: la última noticia, el teatro y la murmuración. Esta última prevaleció al fin, como siempre.

—¿No han oído ustedes decir que la Maltshof madre, fíjense ustedes, la madre, no la hija, se ha hecho un traje de diablo color de rosa?

—¡Es posible! ¡Estará deliciosa!

—Me asombra que con su talento, porque lo tiene, no haya caído en que se pone en ridículo.

Y todos, uno tras otro, tuvieron una palabra para censurar y morder a la pobre Maltshof y la conversación se animó viva y hispeante como un haz de sarmientos que se inflama.

El marido de la princesa Betsy, un pobre diablo apasionado por las estampas y grabados, entró en aquel momento.

Sabiendo que su mujer recibía aquella noche, quiso dar una vuelta por el salón antes de irse al círculo. Se acercó a la princesa Miagkaia, que a causa de la alfombra no lo oyó venir.

—¿Ha quedado usted contenta de la Nilsson? —le preguntó.

—¿Está permitido espantar así a la gente, cayendo del cielo sin gritar «allá voy»? —exclamó ella. —No me hablo usted de la ópera, se lo ruego,

que seguirán al reanudar las Cortes sus tareas.

Propuesta de cruces

MADRID 16 (22:30 h.)

El lunes pondrá á la firma del rey el ministro de Estado una propuesta de cruces y encomiendas.

La reclamación de Guatemala

MADRID 16 (22:30 h.)

El ministro de Estado ha declarado que la nota enviada por Guatemala al Gobierno español, se refiere á un desfaleco.

Añadió que toda la cuestión se reduce á que aquel Gobierno reclama mayor cantidad que la que realmente es.

La recaudación de la quincena

MADRID 16 (22:30 h.)

Según los datos recibidos en el Ministerio de Hacienda la recaudación obtenida durante la primera quincena del mes actual tuvo un aumento de 761.505 pesetas, comparada con la de igual período del año anterior.

Combinación en la magistratura

MADRID 16 (22:30 h.)

Entre la gente de toga se habla de una combinación á que dará lugar la vacante por defunción del Sr. Viada.

El mando de la división naval

MADRID 16 (22:30 h.)

En el Ministerio de Marina se aseguraba hoy que el mando de la división de la escuadra se confiará en breve al general Santaló.

Periódico denunciado

MADRID 16 (22:30 h.)

Ha sido denunciado El País correspondiente al día de hoy.

Consejo para hoy

MADRID 16 (22:30 h.)

Mañana habrá Consejo de ministros.

Reformas de Linares

MADRID 16 (22:30 h.)

Al día siguiente de reanudarse las Cortes presentará el ministro de la Guerra un proyecto de ley comprendiendo las reformas que leyó en las Cortes anteriores y que precisa desarrollar dentro de las cifras del actual presupuesto.

Maura y Aparicio

MADRID 16 (22:30 h.)

El vicepresidente del Congreso, Sr. Aparicio, visitó hoy al Sr. Maura. Desmintió aquél al salir de la casa del jefe del Gobierno, que trate de dimitir la vicepresidencia.

Añadió que la entrevista fué para tratar de activar los trabajos de la Comisión que entiende en el proyecto de reforma de la administración local.

Consejo de ministros

En la Presidencia.—Al entrar.—Hablando con los ministros

MADRID 16 (22:30 h.)

Está reunido el Consejo de ministros en la Presidencia.

El Sr. Sánchez Guerra lleva el proyecto de reforma de la ley electoral.

Manifestó que también se ocuparían del problema obrero en Madrid.

El ministro de la Guerra dijo que nada llevaba y que iba al Consejo sólo como oyente.

Añadió que ignoraba el disgusto que dice la prensa que existe por el nombramiento del general Caula.

LA NOTA OFICIOSA

MADRID 16 (22:30 h.)

Al terminar el Consejo se facilitó la nota oficial siguiente:

El Gobierno se enteró de la huelga de los obreros marítimos, lamentando su duración, aunque no desaparecen las esperanzas de llegar á una pronta solución favorable.

Se aprobó un expediente de Guerra autorizando la adquisición por gestión directa de los artículos de consumo para el hospital militar de Archena.

Se aprobó, en vista del informe del Consejo de Estado, el expediente establecido como definitivo el reglamento de 9 de Junio de 1903 para la explotación del servicio telegráfico.

Dada cuenta del proyecto de reforma del procedimiento electoral, el Consejo comenzó á hacer un detenido estudio del mismo, que continuarán en Consejos sucesivos.

Los obreros de mar

En el mismo estado

MADRID 16 (22:30 h.)

Sigue sin solucionarse la huelga de los obreros de mar.

Las noticias que se reciben acerca del estado de la huelga son satisfactorias.

El vapor «Francolí»

MADRID 16 (22:30 h.)

Las autoridades de Almería han dispuesto que se proceda á la descarga del vapor Francolí, que está abarrotado de harinas, las cuales son muy necesarias en la población.

Noticias de los navieros

MADRID 16 (22:30 h.)

Los navieros Sres. Ibarra y Dorya, visitaron hoy al Sr. Maura para darle cuenta de las buenas noticias que habían recibido respecto á la huelga de los obreros marítimos.

Las agresiones á Canalejas

Detalles de la excursión á Sabadell.—Pardadas y tiros.—Canalejas en peligro

MADRID 16 (22:30 h.)

Por los telegramas oficiales recibidos de Barcelona se conocen nuevos detalles de las agresiones de que fué víctima el señor Canalejas en su reciente excursión á Sabadell.

Grupos numerosos de hombres le esperaban en actitud hostil.

Momentos después de haber llegado el Sr. Canalejas y sus acompañantes, descargaron sobre ellos una verdadera lluvia de piedras.

Hubo también varios disparos de arma de fuego.

Un individuo se puso delante del señor Canalejas.

Los proyectiles no llegaron á hacer blanco porque uno de los acompañantes del Sr. Canalejas asestó al agresor un fuerte palo en el brazo desviando el arma.

Auto de procesa- iento

MADRID 16 (22:30 h.)

Han sido detenidos los apedreadores del Sr. Canalejas.

Se dictó auto de procesamiento contra ellos.

El proceso se dirige especialmente contra el individuo que le disparó los dos tiros á boca de jarro.

La «Gaceta»

La venta de la sacarina

MADRID 16 (22:30 h.)

Publica la Gaceta una real orden dictando reglas para el cumplimiento de la ley prohibiendo la importación y fabricación de la sacarina y productos similares.

El servicio agronómico

MADRID 16 (22:30 h.)

También publica el reglamento para la ejecución del decreto de 10 de Octubre último, sobre la reorganización del servicio agronómico.

Militares relevados

Comentarios.—¿A qué obedece el relevo?

MADRID 16 (22:30 h.)

Hoy ha sido objeto de grandes comentarios la noticia de haber sido relevados varios oficiales de la guarnición de Alicante.

Los relevados son un comandante, tres capitanes y seis primeros tenientes del regimiento de la Princesa.

Ignóranse las causas que hayan motivado esta determinación.

El reo de Lugo

Su ejecución.—Los últimos momentos

MADRID 16 (22:30 h.)

A las nueve de la mañana de hoy fué ejecutado en Burgos el reo Demetrio Fernández, sentenciado por la Audiencia de Lugo por triple asesinato y robo.

Se mantuvo muy entero hasta los últimos momentos.

No se arrepintió ni quiso confesarse.

Se le enterró en el cementerio civil.

El cambio

Tipo medio para el pago en oro

MADRID 16 (22:30 h.)

La Gaceta publica una real orden declarando que el tipo medio del cambio para el pago en oro de los derechos de Aduanas ha sido de 3676 por 100.

Corresponde, por lo tanto, una reducción del 27 por 100 en las liquidaciones.

El debate político

Eugenio Silvela y el Gobierno.—Una inter- pelación

MADRID 16 (22:30 h.)

Don Eugenio Silvela será quien inicie en el Congreso el debate contra el Gobierno.

Propónese explicar una interpelación que abarcará los tres puntos siguientes:

Primero. Que en vez del descaje del caciquismo, el Gobierno lo ha entronizado más y más.

Segundo. Que el Gobierno ha contribuido á la desmoralización administrativa.

Tercero. Que el Gobierno ha dejado indefenso al rey.

Para los militares

Los retiros provisionales

MADRID 16 (22:30 h.)

Por el Ministerio de la Guerra se ha dictado una Real orden, prohibiendo en lo sucesivo los retiros provisionales.

Esta medida la estiman perjudicial en los círculos militares, pues el Consejo Supremo no podrá despachar los retiros con la rapidez de los anteriores.

Pidiendo trabajo

Los obreros madrileños.—El Ayuntamiento.—Intervención de la policía

MADRID 16 (22:30 h.)

Hoy, como sábado, han acudido muchos obreros al Ayuntamiento para pedir trabajo.

En la Plaza de la Villa permanecieron estacionados durante largo rato, en espera de las papeletas para poder trabajar.

Un numeroso grupo, formado por los obreros que no obtuvieron colocación, organizaron después una manifestación que recorrió varias calles.

Llevaron al frente una bandera con el lema: «Pan y trabajo.»

La policía les cortó el paso obligándoles á disolverse.

No hubo incidentes desagradables.

Visita al alcalde

MADRID 16 (22:30 h.)

Una comisión de manifestantes visitó después al alcalde para hacerle presente la necesidad de emprender obras á fin de remediar la aflictiva situación porque atraviesan.

El alcalde les recomendó que se disolviesen con orden, prometiéndoles que pondría todo lo que estuviese de su parte para conjurar la crisis obrera.

El alcalde y el ministro

MADRID 16 (22:30 h.)

El alcalde de Madrid conferenció con el ministro de la Gobernación para buscar una fórmula con objeto de conjurar la crisis de trabajo.

Acordaron que inmediatamente se realicen varias obras para dar colocación á los obreros.

Varias noticias

Entre un beodo y el espejo

MADRID 16 (22:30 h.)

Comunican de Villanueva del Arzobispo el siguiente curioso suceso:

Un beodo que se miraba á un espejo creyó que su imagen era otro que se burlaba de él, por lo que cogió un velador y lo disparó destruyendo el espejo.

El susto que se llevó fué mayúsculo.

Una cacería

MADRID 16 (22:30 h.)

El rey marchó de cacería á Riofrío, acompañado de los príncipes de Baviera y los altos empleados palatinos.

Regresaron á la seis de la tarde.

Cobraron muchas piezas.

El Banco

MADRID 17 (2 h.)

El balance semanal del Banco de España arroja el siguiente resultado:

Aumentaron las existencias en oro 184.837 pesetas, la plata 2.533.361, los billetes 961.775, las cuentas 6.212.659 y los efectos 6.293.325.

Muerte de un criminal

MADRID 16 (22:30 h.)

La Guardia civil mató en Córdoba al criminal Rafael Torres.

Cuando fué herido lo acompañaba su padre, quien huyó, abandonando dos caballos.

Entierro de la señora de Landeche

MADRID 16 (22:30 h.)

Hoy se verificó el entierro de la señora de Landeche.

Asistieron la mayoría de los ministros y representaciones del Senado, del Congreso y del ayuntamiento, muchos amigos de la familia de la finada y toda la colonia bilbaína.

Extranjero

Teresa Humbert

MADRID 16 (1:30 h.)

Procedente de Rennes llegó á París Teresa Humbert para asistir al proceso seguido contra el banquero judío Cattani.

La acompañaban tres gendarmes.

La esperaban cuatro comisarios de policía.

Se le condujo á la conserjería en un coche simón.

En el trayecto nada habló.

Parecía fatigadísima del viaje.

Manifestaciones en París

MADRID 16 (1:30 h.)

Después de la sesión celebrada ayer por la Cámara francesa de los diputados, unos quinientos jóvenes fueron en manifestación ante las estatuas de Strasburgo y Juana de Arco.

Luego recorrieron los boulevares dando vivas á la Alsacia y la Lorena y cantando coplas patrióticas.

El matrimonio del duque de Orleans

MADRID 16 (2:30 h.)

En los círculos aristocráticos de Viena circula el rumor de que el duque de Orleans piensa anular el matrimonio que contrajo en el verano último, fundándose en la falta de sucesión y apoyando su pretensión en el precedente sentado por el duque de Mónaco.

La czarina de Rusia

MADRID 16 (2:30 h.)

Circula el rumor de que la czarina de Rusia ha empeorado en su afección á los oídos.

La crisis obrera en Gijón

En favor de los obreros

MADRID 16 (22:30 h.)

El elemento obrero de Gijón está atravesando por una espantosa crisis.

Con objeto de aliviar la triste situación de los obreros, se ha telegrafado á los representantes en Cortes para que gestionen del ministerio de la Guerra que se reanuden en brevísimo tiempo las obras de fortificación de la plaza.

Así se aliviaría la tremenda miseria que hay en los hogares de los obreros.

Solicitando autorización para pedir limosna

MADRID 16 (22:30 h.)

Aumenta la miseria entre los obreros de Gijón.

Han solicitado autorización de la alcaldía para que se les permita pedir limosna.

Se ha resuelto enviarles á sus pueblos con sus familias respectivas, pero se cree que no habrá fondos para ello en las cajas municipales.

Crónica negra

Riña sangrienta

MADRID 16 (22:30 h.)

En una taberna de la carretera de Getafo riñeron hoy dos individuos.

Uno de ellos recibió una puñalada grave en la espalda.

El agresor fué detenido.

Crimen por amor

MADRID 16 (22:30 h.)

Dicen de Sigüenza que en el pueblo de Casida un individuo llamado Manuel Esmeraldez, oncontró á la joven Ramona Esparza, de 19 años de edad á la que disparó dos tiros, matándola.

La causa fué porque Ramona, que había sido novia de Manuel se iba á casar con otro, á lo cual aquel se oponía.

El conflicto ruso-japonés

Noticias tranquilizadoras

MADRID 16 (22:30 h.)

Dicen de Londres que á pesar de las noticias contradictorias que se reciben del conflicto ruso-japonés, las impresiones en los círculos diplomáticos y en los centros oficiales son algo tranquilizadoras.

Manifestaciones de un diplomático japonés

MADRID 16 (22:30 h.)

El representante del Japón en Londres ha declarado que no obstante seguir igual el conflicto, cree que no llegarán á romperse las hostilidades.

La solución del conflicto depende de lo que decida el czar.

Negó certeza á los rumores de la prensa extranjera sobre el conflicto que ventilan ambos países.

Desmintió que existan diferencias de criterio entre los individuos que forman el Gobierno del Japón.

Temperamentos belicosos

MADRID 16 (22:30 h.)

La opinión pública en Tokio continúa sumamente belicosa.

Esos para una inteligencia

MADRID 16 (22:30 h.)

La Gaceta de Colonia publica un despa-

cho de San Petersburgo anunciando la existencia de unas bases que permiten esperar que Rusia y el Japón lleguen á una completa inteligencia.

Añade que hay motivos para sospechar que esto suceso no tarde en realizarse.

La opinión en Washington

MADRID 16 (22:30 h.)

En los círculos militares de Washington dominan las impresiones pesimistas sobre el estado del conflicto ruso-japonés.

Los últimos despachos dicen que el Japón sigue haciendo enormes preparativos de guerra.

Resumen de la prensa

El «Diario Universal»

MADRID 16 (22:30 h.)

Afirma que ante la proximidad de la apertura de las Cortes, todo el mundo repara en los escollos que se presentan ante el Gobierno, todos menos el Gabinete que cree obtener la reválida de los poderes, que la opinión les ha negado.

El Gobierno se llevará un solemne chasco.

Todos los ánimos están concitados contra el Gabinete, incluso los propios conservadores.

«La Epoca»

MADRID 16 (22:30 h.)

Publica una rectificación del ministro de Marina, diciendo que son completamente fantásticos los detalles que algunos periódicos publican, acerca de los proyectos de reorganización de los servicios y reconstitución de la Marina.

Estos proyectos no están ultimados ni siquiera el Sr. Maura los ha visto.

Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL

(POR TELEGRAMA)

Table with columns: FONDOS PÚBLICOS, Dts 15, Día 16. Rows include Interior, Amortizable 5 por 100, Banco de España, etc.

Imprenta de EL NOROESTE

ANUNCIOS

Casa Pelletier

Petits pates á la viande.—Flanes.—Fram-gipanes.—Eclair.—Tocinillos.—Charlotte-russe.

CRNFITERÍA—9, REAL, 90—PASTELERÍA

Se compra

á buen precio un diccionario enciclopédico Hispano-Americano editado por Montaner y Simón.—De diez á doce, Papelaría de Lombardero.

Compañía de Tranvías de la Coruña

El Consejo de Administración ha acordado repartir un dividendo activo equivalente al 4% del capital de la primera emisión por los beneficios líquidos del año 1903.

En su virtud, se satisfará á los señores accionistas el expresado dividendo, con deducción de los impuestos del Estado, desde el día 20 del corriente en las oficinas de la Compañía á la presentación del cupón número 1 de las acciones, acompañado de las facturas que se facilitarán en la misma oficina.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

La Coruña, 15 de Enero de 1904.—El secretario, ENRISTO SASTRE Y DELGADO.

Cervezas EL AGUILA

Marca Alemana, tipo Munich.—Dorada, Pilsen

Pídase en todos los establecimientos. Depo-sitario: Juan Mesa Ramos, Picavía, 5.

Ostras frescas

Del PARQUE DEL DOCK (único de EL PASAJE)

Se sirven traídas diariamente y abiertas á máquina y se reciben encargos para expedir-las fuera, en los depósitos

KIOSKO «EL PASAJE» LA FRANCA HOTEL DE FRANCA
Plaza de Abastos Real, 7 Alameda, 1 ANTONIO HERNÁNDEZ
Cartón Pequeño, 20

CASA PELLET

Servicio de la Compañía Traatlántica DE BARCELONA

LINEAS DE CUBA Y MEJICO El día 20 de Enero saldrá de Santander y el 21 de La Coruña uno de los mag...

BUENOS AIRES Directamente para New York, Habana, y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos...

MONTEVIDEO Directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico...

REINA MARIA CRISTINA Directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Los pasajeros de Galicia embarcarán en la Coruña...

MANUEL L. VILLAYERDE Directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma, y Santa Cruz de Tenerife...

LINEA DE TANGER Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

ESTABLECIMIENTO de MUEBLES Sucursal del Bazar del siglo XIX

se trasladó de la calle de San Andrés 20 y 22 á la calle Real núm. 86, frente al Bazar citado. Viuda de H. Hervada

Venta de una casa y siete solares. A voluntad de sus dueños se venden la casa número 46 de la calle de Cordelaria...

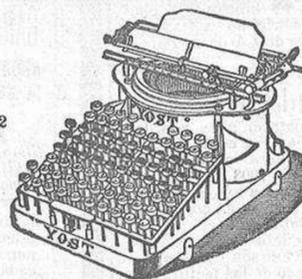
Por ausentarse su dueño se venden los muebles de una casa, Plaza de Orense, núm. 6, 4. Esquelas de defunción

Se reciben en la imprenta de este periódico

GRAN EXITO!!! LA YOST N.º 10

NEUVO MODELO REFORMADO - SUPERA A TODAS LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR

SUCURSALES EN ESPAÑA: Barcelona: Rambla de Santa Mónica, 2. Bilbao: Ledesma, 4. Sevilla: Siervas, 98. Zaragoza: D. Jaime 1, 37. Valencia: Zurradores, 10 y 12.



En Coruña: Avenida de Rubio no, 13, 2.º

MORETON MORETON MORETON

Gran surtido y á precios justos de lo siguiente: Caloríferos para petróleo, que sirven para guisar, á 12-50 pesetas. Estufas Torbuga, económicas, á 25. Choubesky, á 90.

Por mayor y menor, San Andrés, 27

Hamburg Amerika Linie

SALIDAS MENSUALES Vapores rápidos para la Habana y Veracruz El 31 de Enero saldrá de la Coruña para la Habana y Veracruz, sin escala en ningún otro puerto...

PRINZ AUGUST WILHELM Admite pasaje de 1.º y 3.º clase. Tienen los buques de esta Empresa de Navegación, la mayor del mundo...

The Pacific Steam navigation company Compañía de navegación por vapor del Pacífico

PAQUETES CORREOS INGLESES NUEVO SEVICIO BIMESTRAL Directo para la Argentina, Chile y Perú

Próximas salidas de la Coruña: Vapores ORCANA el 17 de Enero, ORISA el 24 de Enero, ORUBA el 7 de Febrero, OROPESA el 21 de Enero.

LA COMPETIDORA FABRICA DE TELAS Y JERGONES METÁLICOS

Ricardo Sánchez Calle de la Independencia (Campo de Artillería) PRECIOS SIN COMPETENCIA FABRICACION ESMERADA EXPORTACION A PROVINCIAS

Café nervino medicinal Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, bahidos, epilepsia y demás nerviosos...

Papelería de Ferrer OBJETOS DE ESCRITORIO, DIBUJO, PINTURA Y FOTOGRAFIA TALLERES DE FOTOGRAFADO

TALLERES DE IMPRENTA - Impresión de toda clase de trabajos en negro y colores. Real. G. - Coruña

Delicias del Tocador. Artículos Indispensables Para El Bello Sexo. 'El Perfume Universal...' AGUA DE FLORIDA DE MURRAY & LANMAN

TÓNICO ORIENTAL para el cabello. Aumenta, perfuma y suaviza el Cabello. Quita la caspa. Impide las canas y la caída del cabello.

GUARDADO CON LAS FALSIFICACIONES! Exijase siempre la 'Marca Industrial' con el nombre de LANMAN & KEMP, NEW YORK. Sobres comerciales á 5 ptas.



La Catalana

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES, A PRIMA FIJA 37 ANOS DE EXISTENCIA Esta acreditada Compañía, creada exclusivamente con capitales españoles...

COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS - BILBAO CAPITAL: 20.000.000 DE PSETAS

SEGUROS MAR. TÍMOS, INCENDIOS, VALORES, RENTAS VITALICIAS Sub-dirección de la Coruña, D. Ramón C. Presas, Catón Pequeño núm. 2.

Magnesia acreada antibiliosa ENTADADA 1890 Y PERFECCIONADA EN 1894 por el licenciado Juan José Marquez

Esta magnesia es universalmente conocida por sus resultados en la curación inmediata de los ácidos del estómago, mareos en las navegaciones, retención en la orina...

Sanatorio quirúrgico del Doctor Madrazo SANTANDER



Por satisfacer todas las exigencias que la moderna cirugía reclama, hállase este centro colocado á la cabeza de los demás de su índole. En él se tratan todo género de afecciones para cuya curación se haga necesaria la práctica de alguna operación...

Lino Pérez

REAL, 43 - CORUÑA - REAL, 43 Kioskos al lado del Teatro y del Obelisco del Cantón Inmenso surtido en Tarjetas postales...

OBRAS Todas las novedades que se publican en Madrid, Barcelona y Valencia se hallan de venta. La sonata de Kreutzer; El matrimonio; Resurrección; La esclavitud moderna...

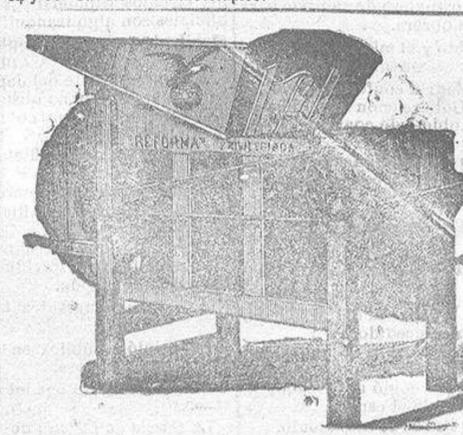
Obras de Zola y de Ponsou du Terrail. La ola Maupassant; La muerte de los dioses, de Morejowski...

Obras de Voltaire. Todas las obras anunciadas y mil tomos más de los mejores son á una peseta.

LIBRO PEREZ REAL, 43 - CORUÑA - REAL, 43 Kiosko al lado del Teatro y del Obelisco del Cantón

HERNIAS (quebraduras)

Deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies. Aparatos mecánicos reguladores El Director técnico y representante ortopédico del Gabinete Mecánico de Madrid...



80 CENTIMOS DOCENA

Ostras Carnicero

de los primitivos parques del Pasaje Diariamente frescas y abiertas á máquina Comprad únicamente ostras de confianza en nuestros depósitos que son de parques embalsados y muy limpios...

DEPOSITOS: Gran Antilla Sres. Benigno Dans Riego de Agua, 54 Juana de Vega, 3 Ultramarinos: D. Salvador Fojón Castellar, 10

TELÉFONOS 46 y 58

Los adelantos de a ciencia

han logrado que el Dr. Casile, descubriera los milagrosos medicamentos que curan infaliblemente la tisis en cualquiera de sus períodos...

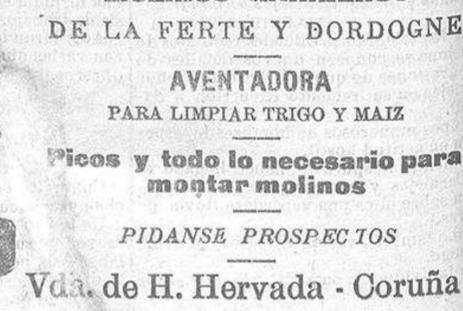
Después de largas experiencias compusimos el Bálsamo Casile, que no sólo cura prodigiosamente todas las enfermedades del estómago...

Consultas médicas en casa del inventor, Diputación, 349, Barcelona, todos los días á las doce, y á las consultas que se le hacen por escrito contesta gratis y con reserva.

Piedras francesas PARA MOLINOS HARINEROS DE LA FERTE Y BORDOGNE

AVENTADORA PARA LIMPIAR TRIGO Y MAIZ Picos y todo lo necesario para montar molinos

PIDANSE PROSPECTOS Vda. de H. Hervada - Coruña



TOS FERINA

se cura en muy pocos días con el JARABE ANTIFERINO BRAÑAS preparado por FERNANDO DO CAMPO, farmacéutico

Norddeutscher Lloyd-Bremen Compañía de vapores correos del Lloyd Norte Alemán

SERVICIO DE LA AMÉRICA DEL SUR Para Montevideo y Buenos Aires, directamente, sin escala en el Brasil, saldrá de este puerto el magnífico vapor BORKUM

Papel del Estado y valores públicos de todas clases. Para su compra y venta en grandes y pequeñas cantidades...

LECCIONES teórico-prácticas de francés, latín, matemáticas y otras materias. Lito. D. Eusebio Rodríguez, O'zán, 16, tercero.